



## Con la SAIG nel 2024: Friuli Venezia Giulia, “Una Regione Italiana a Ginevra”

Dal 10 al 14 aprile scorsi, una delegazione della Società delle Associazioni Italiane di Ginevra (SAIG) ha visitato il Friuli Venezia Giulia per incontrare diversi rappresentanti istituzionali di questa splendida regione italiana. La visita, organizzata nei minimi dettagli dalla Presidente del Fogolâr Furlan, Agnese Trevisan, ha permesso alla delegazione SAIG, composta dal Coordinatore Carmelo Vaccaro e accompagnata dalla Trevisan, di incontrare anche i presidenti delle associazioni Ass. Cultura e Arte Siciliana, Vincenzo Bartolomeo, e Cosimo Petruzzì dell'Ass. Regionale Pugliese.



*pag. 10 e 11*

## Si rafforzano i legami tra la Città di Ginevra e La Chaux-de-Fonds



*pag. 18*

## Una “Panchina rossa” alla Rappresentanza d'Italia presso le OOII



*pag. 9*

## Thierry Apothéloz : dal 22 aprile 2024 entra in azione il Panel dei Senior

Il Panel dei Senior è un'indagine continua finalizzata a raccogliere opinioni, desideri, progetti e punti di vista degli anziani a Ginevra su una vasta gamma di argomenti che li riguardano direttamente. Attivo dal 22 aprile 2024, il sito web [www.seniors-ge.ch](http://www.seniors-ge.ch) consente di raccogliere le opinioni delle persone in età AVS sulla qualità della vita a Ginevra attraverso un primo questionario.



*pag. 19*

## La Console Generale Nicoletta Piccirillo a Losanna per incontrare la comunità

Su invito del Com.It.Es. dei cantoni Vodese e Vallese, lo scorso venerdì 3 maggio la Console Generale Nicoletta Piccirillo si è recata a Losanna per incontrare la comunità italiana, accompagnata dal Vice Console, Calogero Caputo, e dalla Dott.ssa Miranda Fidelbo, ha tenuto un incontro presso le sale del Circolo Italiano di Losanna per discutere delle strategie del Consolato riguardo ai servizi consolari.



*pag. 7*

## La notizia di Ginevra

**Editore:** S.A.I.G.  
10, Av. Ernest-Pictet  
1203 Genève  
Tel. + 41 22 700 97 45

**C.C.P. 65-753873-3**  
[www.saig-ginevra.ch](http://www.saig-ginevra.ch)  
[info@saig-ginevra.ch](mailto:info@saig-ginevra.ch)

**IBAN**  
**CH36 0900 0000 6575 3873 3**

**Direttore editoriale:**  
**Carmelo Vaccaro**  
N. +41 (0) 78 865 35 00

**Amministratore**  
Gino Piroddi

**Segretaria**  
Liliana Bartolini

### Redattori e Collaboratori:

- Menotti Bacci
- Guglielmo Cascioli
- Vincenzo Bartolomeo
- Tommasina Isabella Valenzi
- Cosimo Petruzzi
- Agnese Trevisan
- Francesco Decicco
- Antonio Bello
- Avv. Alessandra Testaguzza
- Avv. Pietro Folino

### Consulenti legali della SAIG

**Organo uff. della S.A.I.G.**

### Collaboratori:

Foto e video: © Riccardo Galardi

**Tiratura 3.000 copie**  
**Distribuzione: Poste GE**

**La testata riceve il contributo  
per la stampa italiana diffusa  
all'estero erogati dal  
Dipartimento editoriale della  
Presidenza del  
Consiglio dei Ministri.**

**Distribuzione gratuita  
ai membri delle associazioni e  
agli italiani del Cantone  
di Ginevra**

**10 numeri l'anno, escluso  
i mesi di luglio e agosto**

**Il valore di questa copia e  
di 2.00 frs.**

**Gli articoli impegnano  
solo la responsabilità  
degli autori.**



## Canone radio-televisivo svizzero (Serafe)



Ogni nucleo familiare in Svizzera è generalmente tenuto al pagamento del canone radio/televisivo, utilizzato per finanziare sia la radiotelevisione pubblica svizzera (che trasmette attraverso vari canali televisivi e radiofonici in tutte le lingue nazionali del Paese), sia le emittenti locali e regionali. Le basi legali per la percezione di questo contributo sono regolate dalla Legge Federale sulla RadioTelevisione (LRTV), riformata nel giugno del 2015. Tale legge definisce anche le modalità di ripartizione del canone tra i vari attori del settore.

Per ogni nucleo familiare è quindi dovuto un solo canone radiotelevisivo ed è valido per tutte le persone maggiorenni regolarmente domiciliate all'indirizzo in questione. Esse sono tenute solidalmente al pagamento del contributo. Questo significa che, se la fattura viene pagata, tutti i membri iscritti sulla fattura sono considerati in regola. Se, invece, nessuno dovesse provvedere al pagamento, la società di riscossione potrà rivolgersi, a sua discrezione, a uno qualsiasi degli adulti residenti nell'abitazione per reclamare il dovuto.

In seguito all'ultima revisione della legge, a partire dal 1° gennaio 2019, la società Serafe AG ha sostituito la Billag e per tutte le economie domestiche. Il canone Radio-TV è stato ridotto da CHF 460 a 365 CHF e nel 2021 è stato ulteriormente ridotto a 335 CHF. Tale importo resta comunque significativo per tanti nuclei familiari e solo alcuni di essi possono chiedere di usufruire dell'esenzione. Vale a dire i titolari di Prestazioni Complementari Federali all'AVS e all'AI (PC) e le persone sordo/cieche, queste ultime a condizione che non vivano insieme ad altre persone adulte assoggettabili al canone. Attenzione però le prestazioni complementari cantonali e quelle familiari, da sole, non danno diritto all'esenzione e non ne hanno diritto nemmeno i beneficiari di aiuto sociale (Hospice général). Inoltre, dal 1° gennaio 2024, è stata anche soppressa la



possibilità di esenzione per il mancato possesso di un apparecchio in grado di ricevere la radio o la televisione.

Gli unici ad usufruire dell'esonero automatico dal pagamento del canone sono i diplomatici esteri residenti in Svizzera, tutti gli altri devono farne domanda. I nuovi beneficiari ricevono dal Servizio delle Prestazioni Complementari (SPC) una lettera che li informa se hanno diritto all'esenzione, spiegandogli come ottenerla. Chi fosse titolare di PC e ricevesse la fattura del canone, ci può contattare portando l'ultimo conteggio delle PC per una verifica e l'ultima fattura di Serafe.

Ricordiamo che il pagamento di Serafe non implica l'esenzione del canone radio televisivo italiano per chi fosse possessore di TV in Italia. Per il 2024 ammonta a 70 Euro e nella maggior parte dei casi viene addebitato direttamente sulla bolletta dell'energia elettrica.



ITAL-UIL Ginevra  
Istituto di Tutela e Assistenza ai Lavoratori

[e-mail: italuilge@bluewin.ch](mailto:italuilge@bluewin.ch)

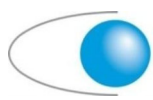
Rue des Délices 18 - 1203 Genève  
Tel. 022 738 69 44

*Orario di apertura al pubblico:*  
dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 - 12.30  
e dalle 14.30 - 17.00



Avec l'appui de la Ville de Genève (Département de la Cohésion Sociale et de la solidarité)

In partenariato con la SAIG (Società delle Associazioni Italiane di Ginevra)



PONT D'ART

## L'UNDIS si incontra per il proseguo delle sue attività

Il 16 aprile scorso, nonostante la presenza limitata, l'Unione Nazionale Decorati Italiani in Svizzera (UNDIS) ha tenuto una riunione per consolidare le sue iniziative in corso per il 2024.

Oltre all'approvazione dei documenti in sospeso, il Comitato UNDIS ha delineato le fondamenta per l'istituzione delle tre Sezioni concordate durante l'ultima assemblea nel dicembre 2023.

Tra i presenti figuravano il Presidente Carmelo Vaccaro e i membri Domenico Campi e Domenico Silieri, insieme ai presidenti designati delle Sezioni di Ginevra e Berna, Fabio Campitelli e Mariano Franzin. In aggiunta, si è unito alla riunione Angelo Di Lucci in qualità di simpatizzante.

Durante l'incontro, il Presidente Vaccaro ha condiviso la volontà del Presidente designato della prossima Sezione Vallese, Domenico Mesiano, il quale si è dichiarato pronto ad avviare la Sezione nel prossimo futuro.

Il Presidente ha sottolineato che sebbene l'UNDIS stia vedendo un au-



mento del numero di soci, questo numero non è ancora sufficiente considerando la quantità di decorati presenti in Svizzera. Pertanto, il Comitato ha deciso di inviare una lettera circolare a tutti gli indirizzi a disposizione, allo scopo di presentare l'UNDIS e sollecitarne l'adesione.

Successivamente, i presidenti delle Sezioni suddette contatteranno le

persone nei rispettivi territori di competenza per spiegare l'importanza di questa prestigiosa Associazione e incoraggiarne la partecipazione.

Sono stati inoltre evidenziati altri argomenti che saranno discussi nella prossima riunione.

<https://undis.ch/>

onoestetika

Pour une beauté au naturel

Etait présent à l'IMCAS 2024  
au Palais des Congrès de Paris

### Médecine & chirurgie esthétique

ono estetika Centre Vézenaz  
Route de Thonon 42  
1222 Vézenaz  
+41 22 879 12 30

ono estetika Clinique Lausanne  
Place de la Gare 4  
1003 Lausanne  
+41 21 312 30 50

ono estetika Clinique Sion  
Rue de la Dixence 49  
1950 Sion  
+41 27 324 44 61



IMCAS  
WORLD CONGRESS

PARIS  
Palais des Congrès

FEBRUARY

01 - 03

2024



Celebrating  
25 Years  
of Innovation in Dermatology,  
Plastic Surgery & Aging Science



## UNA STORIA DI LOTTA ALLA MAFIA

Visione film ed a seguire dibattito  
con **Franco La Torre**

Sabato 18 maggio alle ore 17:00

CINEMA CDD  
Rue des Charmilles 23  
1203 Genève

Posti riservati, per prenotazioni [orattoccaanoi.svizzera@gmail.com](mailto:orattoccaanoi.svizzera@gmail.com)

# ORA TOCCA A NOI

FESTIVAL  
DU CINEMA  
ITALIEN 2024  
SPECIAL SCREENING

MINERVA PICTURES Rai Documentari CINECITTÀ

**CASINO**  
DU LAC = GENÈVE

**CASINO**  
CH  
Société Casino

**13 juin dès 18h**



## SOIRÉE ITALIENNE !

Repas traditionnel, DJ & animations musicales...



**PARTOUCHE**  
Casino

Événements

Jeux en ligne

L'entrée du Casino est réservée aux personnes de plus de 18 ans, sous le coup d'aucune mesure d'exclusion, de restriction de de l'admission et sur présentation d'une pièce d'identité valide. Involes et Involes non contractuelles. CASINO DU LAC MEVRIN SA - Route de Pâ-Bail 20, 1215 Genève 15 IDE CHE-101.045.276.



Concetta Maria Gorgone Castiglione est née en 1939 à Gênes, de parents qui avaient quitté la Sicile au début des années 50. Elle a obtenu une licence en Lettres françaises et italienne à Genève. Dès 1983, elle est devenue enseignante de français, réalisant ainsi son rêve d'enfant. Ses nombreux séjours en Italie ont perfectionné la connaissance de son pays d'origine et ont nourri sa passion de l'écriture, le besoin de représenter les émotions en images. Avec son époux et ses trois enfants, elle a découvert d'autres pays, notamment la Grèce, et s'est plongée sérieusement dans l'étude du grec moderne, qui est devenu un moyen d'écriture.

*À plusieurs voix* est un livre autobiographique, d'abord rédigé en grec. En effet, la difficulté et la musicalité de la langue m'ont permis de prendre de la distance avec mon passé. Dans ce livre, je revivrai, à travers la rédaction de lettres, un moment clé de la vie de ma mère, la première femme de ma famille sicilienne qui a osé transgresser les règles sociales de l'époque. C'est une reconnaissance de sa liberté, un récit résilient. Il s'agit aussi d'une parole donnée à d'autres femmes de ma famille. Le livre est illustré par des collages que j'ai réalisés en utilisant d'anciennes photos, des dessins ainsi que d'autres techniques graphiques : une activité complémentaire à l'écriture.

ISBN 978-2-940992-34-7



9 782940 940234

Concetta Maria Gorgone Castiglione

Éditions des Sables

Concetta Maria  
Gorgone Castiglione  
**À plusieurs voix**

Lettres



Éditions des Sables



Collection « Rose des Sables »

La Latium di Ginevra è lieta di invitarvi all'incontro con la scrittrice, professoressa Concetta Maria Gorgone Castiglione, nata a Ginevra, che realizza un viaggio in Sicilia nella memoria della sua famiglia d'origine. Avvicinandosi alle figure femminili tanto amate, la scrittrice ci rivela il percorso coraggioso della madre che si è emancipata dal patriarcato degli anni cinquanta. Un racconto resiliente ed il cammino di una donna emigrata in Svizzera.

**SABATO 8 GIUGNO ORE 17**

SAIG GENEVE  
10, AV. ERNEST-PICTET

DOPO L'EVENTO SEGUIRÀ UN APERITIVO

È GRATITA L'ISCRIZIONE  
[LATIUMGINEVRA@GMAIL.COM](mailto:LATIUMGINEVRA@GMAIL.COM)



**LIEDERKRANZ-CONCORDIA-GENÈVE**  
CHOEUR FONDÉ EN 1863



## Concert d'été

**Dimanche 9 juin 2024 à 17h00**

Temple de la Madeleine  
Place de la Madeleine, 1204 Genève

Verdi, Rossini, Puccini, Bellini... airs et chœurs d'opéra

**Direction : Stanislava Nankova**

Alida Barbasini, soprano  
Fanny Sutreva, flûte  
Mihai Grossu, piano

AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE



ESPACE  
MADELEINE  
Temple ouvert

Entrée libre/Collecte

## Ritornano le Conferenze dell'ITAL-UIL Ginevra alla SAIG

Conferenza dell'ITAL-UIL Ginevra e dell'Avv. Testaguzza su Riforma AVS21 e costi e conseguenze di conti e abitazioni in Italia

Martedì 16 aprile, presso la sede della SAIG a Ginevra, si è svolta la prima delle due conferenze previste per il 2024 organizzate dalla SAIG in collaborazione con il Patronato ITAL-UIL sede di Ginevra. L'incontro, che ha visto anche la partecipazione dell'Avvocato Alessandra Testaguzza, ha affrontato alcuni aspetti della Riforma AVS21 entrata in vigore il 1° gennaio scorso oltre che dei problemi legati alla gestione di conti, investimenti e abitazioni in Italia, in particolare per le persone anziane.

Il Coordinatore SAIG Carmelo Vaccaro ha dato il benvenuto ai presenti insieme dal Presidente e dal Coordinatore del Patronato ITAL-UIL Svizzera, Mariano Franzin e Angelo Di Lucci. Hanno ricordato l'importanza di queste serate informative, a cui sia il Patronato ITAL-UIL, sia la SAIG tengono particolarmente, ricordando il partenariato che da due anni ormai lega la SAIG all'ITAL-UIL ufficialmente.

Gabriele Picco, dell'ITAL-UIL Ginevra, ha accennato all'approvazione dell'iniziativa popolare che ha portato all'introduzione, a partire dal 2026, di una tredicesima mensilità per i titolari di rendita di vecchiaia dell'AVS. Ha poi parlato delle novità introdotte con l'entrata in vigore della Riforma AVS21 per quanto riguarda le maggiori possibilità di accedere in modo più flessibile al pensionamento. In particolare, la facoltà di anticipare la percezione della rendita AVS, è ora disponibile per singolo mese, e non più solo di uno o due anni interi, con la possibilità di optare per l'anticipo o il rinvio anche solo di una parte della rendita.

Le donne della cosiddetta generazione transitoria, ovvero coloro che sono nate tra il 1961 e il 1969 e che subiranno in tutto o in parte l'aumento a 65 anni dell'età di pensionamento delle donne, potranno tuttavia beneficiare di alcune misure di compensazione, vale a dire l'applicazione di aliquote di riduzione preferenziali in caso di anticipo del pensionamento,



la possibilità di anticipare il pensionamento a partire da 62 anni e il riconoscimento di un supplemento sulla rendita AVS se aspettano la loro nuova età di riferimento.

Nella seconda parte della conferenza, Grazia Tredanari, responsabile dell'ITAL-UIL Ginevra, ha cominciato col ricordare che, per i residenti in Svizzera, vige l'obbligo di dichiarare al fisco del Paese di residenza anche tutti gli elementi di reddito (pensioni) e di sostanza (patrimonio) provenienti o detenuti all'estero, compresi conti, libretti buoni fruttiferi o immobili.

La difficoltà, soprattutto per le persone anziane, di procurarsi ogni anno i documenti relativi agli elementi di patrimonio in Italia o in altri paesi esteri per la dichiarazione dei redditi svizzera dovrebbe far riflettere sull'opportunità di semplificare per quanto possibile la propria situazione, chiudendo per tempo rapporti bancari o postali non strettamente necessari e donando o vendendo beni immobili di cui non si ha necessità o di cui si posseggono solo quote.

I beni immobili in particolare richiedono tra l'altro ogni anno alcuni adempimenti, come pagamento di imposte (IMU/TARI) e utenze, ciò crea ulteriori complicazioni ai proprietari. Questi beni possono determinare tra l'altro penalizzazioni o esclusione anche all'accesso alle prestazioni assistenziali svizzere come le prestazioni complementari SPC, sia al momento del pensionamento, sia in caso di ingresso in una residenza per anziani (EMS).

Alcune persone vengono penalizzate, mentre altre, per effetto dell'ultima riforma delle prestazioni complementari, sono del tutto escluse dall'aiuto

anche in caso di ingresso in EMS (se si superano i 100'000 o 200'000 fr di fortune). Altro punto nodale, è il corretto accatastamento in caso dei beni immobiliari e nel caso vi fossero discrepanze è necessario regolarizzarle rapidamente per evitare problemi in caso di vendita/donazione/successione.

L'Avv. Alessandra Testaguzza, del Foro di Roma e di Ginevra, ha particolarmente insistito sulla difficoltà

nel risolvere i problemi legati agli immobili e ai rapporti finanziari in Italia soprattutto quando la persona si trova in situazione di difficoltà a causa dell'età o di una malattia, con l'impossibilità di firmare, oppure se si trova nell'urgenza di sbrogliare situazioni complesse come ad esempio l'entrata in un EMS con l'impellenza di dover ricevere l'aiuto economico da parte del Cantone.

I figli e i nipoti si troveranno confrontati in difficoltà dovendo spesso ereditare beni all'estero di cui non sanno nulla o ai quali non sono interessati. I rapporti finanziari con le Poste italiane sono poi forse quelli più problematici da liquidare, ancor più in presenza del decesso del titolare. Il consiglio è pertanto quello di semplificare la propria posizione patrimoniale e, per i beni esteri che si sceglie di conservare, è opportuno informare per tempo i propri eredi facendo anche una procura a favore di un familiare di fiducia in modo che possa occuparsene più facilmente qualora sorgesse un problema di salute.

L'avv. Testaguzza ha invitato gli astanti a rivolgersi ad un professionista per fare scelte oculate per sé e per i propri eredi redigendo magari un testamento per esprimere la propria volontà su una diversa distribuzione dei propri averi agli eredi.

La serata informativa si è conclusa con varie domande dei presenti e con un apertivo finale. È stato rinnovato l'invito a partecipare il 04 ottobre alla prossima conferenza curata dal Patronato ITAL-UIL e alle future manifestazioni organizzate o coordinate dalla SAIG.

**Grazia Tredanari**

## Marcello Alleca, un italiano da conoscere a Ginevra

Marcello Alleca, di origini siciliane, è giunto a Ginevra nel 1993 per i suoi studi universitari, attratto dalla vocazione internazionale della città. L'ambiente multiculturale che caratterizza Ginevra si riflette anche nel suo lavoro presso l'UEFA e nella sua famiglia, dove, insieme alla moglie Sarah di origine persiana e inglese e ai loro quattro figli, si parla e si studiano diverse lingue.

### Come sei arrivato in Svizzera e, più precisamente, a Ginevra?

Sono nato in Svizzera, figlio di emigrati siciliani. Ho trascorso la mia infanzia tra Diessenhofen nel Canton Turgovia e Schaffhausen, città di riferimento in quell'angolo di Svizzera al confine con la Germania. Per i miei studi universitari ho scelto di trasferirmi a Ginevra, dove ho conseguito la laurea in traduzione. E qui sono rimasto. Anche se nel frattempo, per ragioni familiari e professionali, ci siamo trasferiti nei dintorni di Nyon, Ginevra è sempre rimasta nel mio cuore e ci torniamo spesso e volentieri.

### Riesci a mantenere vivo il tuo legame con la comunità italiana e con la Sicilia?

Sì, è molto importante per me. Per diversi anni sono stato membro del comitato dei genitori a Ginevra e poi del CPSI, l'ente gestore dei corsi di lingua e cultura per i cantoni di Vaud e Vallese. Ho frequentato personalmente questi corsi consolari e comprendo quanto siano cruciali per mantenere salde le nostre radici. Credo di essere riuscito a trasmettere la passione per la cultura italiana alla mia famiglia. Ginevra e Vaud offrono numerose opportunità per vivere l'italianità. Inoltre, le risorse sono eccellenti: film, libri, musica, gastronomia, c'è tanto da amare e apprezzare. I viaggi in Italia sono frequenti e regolarmente visitiamo "u paisi" in Sicilia.

### Lavori per l'UEFA, l'organizzazione calcistica responsabile dei tornei europei per club e nazionali. Oltre all'organizzazione delle partite, l'UEFA si impegna per la salvaguardia e lo sviluppo del calcio in Europa. Di cosa ti occupi esattamente?

L'UEFA è suddivisa in vari settori e il mio si occupa delle competizioni per le squadre nazionali maschili, dalle giovanili alla squadra maggiore. Come molti sapranno, quest'estate si svolgerà l'EURO 2024 in Germania e



l'Italia sarà chiamata a difendere il suo titolo di campione in carica.

Gestire queste competizioni significa redigere i regolamenti, definire i sorteggi e i calendari. Dalle regole passiamo alla loro attuazione, stabilendo gli standard organizzativi.

### Puoi fornire qualche esempio concreto per illustrare le tue responsabilità?

Certamente. Iniziamo dai regolamenti. Cosa succede se una partita deve essere sospesa, ad esempio dopo soli 45 minuti di gioco, a causa di pioggia intensa che rende il campo impraticabile? Le regole dell'UEFA stabiliscono che la partita deve essere completata, i restanti 45 minuti nel nostro esempio, il giorno successivo, preferibilmente con gli stessi giocatori e nello stesso stadio.

Curiamo ogni minimo dettaglio degli aspetti organizzativi che riguardano una partita UEFA. All'EURO 2024 si disputeranno 51 partite e vedrete che i 10 stadi e i 10 campi saranno identici: 18 strisce d'erba chiare e scure alternate, le reti delle porte con maglia esagonale, le bandierine del calcio d'angolo con il logo EURO 2024, e così via.

### Il tuo lavoro ti porta a viaggiare molto?

Sì, in 26 anni all'UEFA ho avuto l'opportunità di visitare quasi tutti i nostri paesi membri. Devo dire che l'ambiente di lavoro è molto internazionale, anche nei nostri uffici. L'in-

glese è la lingua predominante, il francese è presente per ovvie ragioni, ma posso esprimermi regolarmente anche in tedesco e svizzero tedesco. Inoltre, quando necessario, utilizzo con piacere le mie conoscenze di spagnolo e portoghese.

### Domanda finale: puoi dirci qual è la tua squadra del cuore? O l'UEFA ti impone l'imparzialità?

La ricerca dell'oggettività è parte integrante del mio carattere, ma è vero che come dirigente UEFA la pratico quotidianamente nel mio lavoro. Per me, il successo di un torneo non dipende dalla vittoria di una particolare squadra, ma dalla soddisfazione di aver organizzato l'evento in stretta collaborazione con tutte le parti interessate e nel rispetto delle normative vigenti. Questo rispetto si estende anche ai giocatori o agli allenatori che ho avuto il privilegio di incontrare durante la mia carriera: non faccio distinzioni tra famosi e non, tra ammirati o meno, siamo tutti "colleghi", loro sul campo da gioco, noi organizzatori al di fuori di esso.

All'ultimo campionato europeo, mi sono trovato sul campo di Wembley alla fine della finale, naturalmente contento per la vittoria italiana, ma concentrato sul mio compito di riunire giocatori e arbitri per avviare la cerimonia di premiazione. Quindi, il mio pronostico per il prossimo campionato europeo? Vincerà il migliore!

Grazie Marcello e Tanti auguri per un futuro colmo di soddisfazioni.

**C. Vaccaro**

## La Console Generale Nicoletta Piccirillo a Losanna per incontrare la comunità

Su invito del Com.It.Es. dei cantoni Vodese e Vallese, lo scorso venerdì 3 maggio la Console Generale Nicoletta Piccirillo si è recata a Losanna per incontrare la comunità italiana, Accompagnata dal Vice Console, Calogero Caputo, e dalla Dott.ssa Miranda Fidelbo, ha tenuto un incontro presso le sale del Circolo Italiano di Losanna per discutere delle strategie del Consolato riguardo ai servizi consolari.

Durante l'incontro, la Console Piccirillo ha condiviso esempi concreti delle attività quotidiane della sua squadra.

Dopo i saluti introduttivi del moderatore dell'evento, Michele Scala, Presidente del Com.It.Es. locale, la Console Generale ha preso la parola evidenziando miglioramenti nelle attività consolari e affrontando alcune sfide, come la carenza di personale e l'afflusso di richieste di servizi.

Ha sottolineato inoltre, l'importanza della corretta gestione degli appuntamenti e dell'aggiornamento del profilo AIRE per garantire una migliore erogazione dei servizi.

La Console ha anche illustrato nuove iniziative, come gli orari telefonici estesi e i servizi dedicati alle fasce protette, come gli anziani, le donne incinte e le persone con disabilità. Ha annunciato un aumento del 50% nei rilasci dei passaporti rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, mostrando una tendenza costante verso un netto miglioramento dei servizi consolari.

Infine, ha invitato tutti a visitare il sito del Consolato: <https://consginevra.esteri.it/> oppure ad iscriversi alla newsletter.

Dopo di lei, la parola è stata passata alla Dott.ssa Miranda Fidelbo, responsabile dell'ufficio AIRE, e al Vice Console, Calogero Caputo, che hanno approfondito i servizi di loro competenza, in particolare l'iscrizione all'AIRE ed i servizi notarili.

L'incontro si è concluso con un aperitivo durante il quale il pubblico ha potuto approfondire ulteriormente i temi con gli oratori e i membri del Com.It.Es. VD e VS.

L'evento ha visto la partecipazione di circa un centinaio di



persone, inclusi rappresentanti di patronati e corrispondenti consolari, e ha fornito risposte esaurienti alle domande dei partecipanti.

### Il Comites di VD e VS



Associazione lucchesi nel mondo  
Ginevra

## PICNIC



**DOMENICA 2 GIUGNO 2024**

- **Ferme Parc Marignac - linea tram 15**
- **Av. Eugène-Lance - 1212 Grand-Lancy**

Aperitivo offerto dall'Associazione

**PRANZO**

Tordelli alla lucchese

Grigliate di Galletti e salsiccia alla Toscana Insalate  
varie e dessert

Gratis per i soci escluso le bevande (20CHF non soci)

Prenotazioni entro giovedì 30 maggio  
si invita a telefonare ai seguenti numeri:  
Menotti BACCI (Presidente) 022 320 96 72  
Loriana De Rossi (Presidente Onorario) 022 792 04 26



## Ginevra accoglie l'innovata Compagnia teatrale "La Nuova Generazione di Basilea"

Dopo diversi anni di assenza dalle scene, alcuni degli attori veterani hanno riunito la Compagnia teatrale "La Nuova Generazione di Basilea". Questo nuovo e coeso gruppo è stato calorosamente accolto e applaudito a Ginevra, che ha anche elogiato la presenza del fondatore della Compagnia basilese, Donato Stefanelli, venuto dall'Italia per recitare insieme ai suoi allievi.

La commedia in due atti di Gaetano Di Maio, "Il morto sta bene in salute", è stata rappresentata il 4 maggio scorso presso la sala di Vernier Place, sotto la regia di Gerardo Risoli. L'evento è stato organizzato dall'Associazione Cultura e Arte Siciliana (ACAS) e dall'Unione Regionale Emigrati Siciliani (URES G. Verga).

A chiusura di sipario, il presidente dell'ACAS, Vincenzo Bartolomeo, e il presidente dell'URES, Salvino Testa, hanno ringraziato il pubblico, gli sponsor e le associazioni coinvolte in questo ritorno de "La Nuova Generazione di Basilea". Nonostante l'assenza prolungata, la professionalità del gruppo è stata chiaramente riconosciuta dal loro affezionato pubblico ginevrino.

Fin dall'apertura del sipario e durante tutto lo svolgersi delle scene, gli attori della Compagnia hanno saputo interpretare gli equivoci, i falsi miracoli e gli intrecci con maestria, coinvolgendo il pubblico in una commedia di scuola teatrale della risata Made in Naples. La commedia esplose festosamente sfiorando i confini della farsa, in un crescendo di comicità ed emozioni dove teatro e vita, finzione e realtà si mescolano.

Un plauso va a tutti gli attori della Compagnia per la loro impeccabile perfor-



mance, ma le figure principali, già note al pubblico ginevrino, hanno brillato nei loro ruoli: Enzo Cinque, Filomena Rotundo, Valeria Wenger, Maurizio Nuzzolillo e Giuseppe Magro.

I due atti della commedia sono stati accolti con applausi e risate da parte di un folto pubblico, testimoniando il costante miglioramento professionale della Compagnia teatrale di Basilea e l'apprezzamento crescente per la simpatia e la professionalità dimostrate da questi attori.

Il sipario si chiude su un lieto fine che, tutto sommato, lascia tutto come prima, con i personaggi rassegnati a rincorrere e coltivare i propri sogni. La piena riuscita dell'evento è stata manifestata nei volti e nei commenti entusiasti del pubblico all'uscita.

### La Commedia

"Il morto sta bene in salute" è una commedia degli anni '70 resa celebre da Luisa Conte ed Enzo Cannavale. Alcuni critici l'hanno definita un "giallo comico" con elementi di noir sapidi e caricaturali. La "Pensione della Tranquillità", dove si svolge la storia e gestita da Gennaro e Nannina Bottiglieri (interpretati magi-

stralmente da Enzo Cinque e Filomena Rotundo), è tutto fuorché tranquilla, con personaggi bizzarri come Gino Dorè (interpretato da Maurizio Nuzzolillo), un comico di serie B ricercato dalla mafia, e Peppino, fratello di Don Gennaro (interpretato da Luigi Risoli), che non perde occasione di insidiare le rispettabili ospiti della pensione.

È proprio in questa grottesca cornice di personaggi eccentrici che Gennaro e Nannina si trovano ad assolvere un pericoloso incarico: uccidere Gino Dorè per conto della mafia! I due improvvisati assassini daranno vita a una serie di equivoci divertenti ed esilaranti.

Mi sembra doveroso citare gli altri attori della Compagnia che si sono distinti in questa magnifica interpretazione de "Il morto sta bene in salute".

### Interpreti e personaggi:

#### Enzo Cinque

Gennaro, Padrone della pensione

#### Filomena Rotundo

Nannina sua moglie

#### Monika Cicchillitti

Rosetta, sua figlia

#### Luigi Risoli

Peppino, fratello di Gennaro

#### Valeria Wenger

Palmira, ospite

#### Vincenzo Polito

Silvestro, ospite

#### Maurizio Nuzzolillo

Luigino Gino Dorè, ospite fidanzato di Rosetta ^

#### Giuseppe Magro

Carmelo, amico di Gennaro Mafioso

#### Donato Stefanelli

Ludovico, Barbiere

#### Enza Pileggi

Melina, cameriera

#### Lucia Rossi

Lucia, ospite

#### Gabriela Palladino

Gaby, ospite

#### Gemma D'Addio

Agatina, moglie di Luigino

#### Marco D'Addio

Marco, suo figlio

#### Federico Risoli

Federico, suo figlio

#### Graziella Putrino

Rosalia, sua madre

#### Alessio Magro

Giovanni, fiorista

Carmelo Vaccaro





## Una "Panchina rossa" alla Rappresentanza d'Italia presso le OOII

In occasione della Festa della Mamma, l'8 maggio, S.E. l'Ambasciatore Vincenzo Grassi ha inaugurato una "Panchina Rossa" presso la Rappresentanza Permanente d'Italia all'OOII, evidenziando l'impegno nella lotta contro la violenza di genere. La Rappresentanza Permanente d'Italia in Ginevra ha valorizzato l'iniziativa delle "panchine rosse" promossa dalla Farnesina in tutta la rete diplomatico-consolare italiana, collegandola alla grande tradizione letteraria nazionale. Questo attraverso il ricordo del celebre femminicidio di Francesca da Rimini descritto da Dante Alighieri.

Durante una cerimonia di inaugurazione nel parco della Rappresentanza, S. E. l'Ambasciatore Vincenzo Grassi ha recitato versi del Canto V della Divina Commedia, incisi su una targa affissa sulla "panchina rossa", nella loro traduzione in inglese ad opera di Henry Wadsworth Longfellow.

Alla cerimonia hanno partecipato la Direttrice Generale dell'Ufficio delle Nazioni Unite a Ginevra, Tatiana Valovaya, e numerose altre personalità, tra cui rappresentanti permanenti di varie nazioni, la Rappresentante locale della Banca Mondiale, la Presidente della Società Dante Alighieri, Mara Marino, la Presidente del Com.It.Es. di Ginevra, Ilaria Di Resta, la Codirettrice dell'Associazione SOS FEMMES, Laura Facini e il Coordinatore della Società delle Associazioni Italiane di Ginevra, Carmelo Vaccaro.

L'evento ha enfatizzato la piena condivisione di valori tra la Costituzione



repubblicana italiana e la Carta delle Nazioni Unite, riaffermata nel discorso del Presidente Mattarella all'Assemblea Generale delle Nazioni Unite il 7 maggio 2024.

Il Ministro Tajani ha promosso l'iniziativa delle "panchine rosse" appellandosi alla Farnesina durante la Giornata Internazionale della Donna del 25 novembre 2023, chiedendo a ogni ambasciata italiana nel mondo di installarne una.

"Tajani ha sottolineato l'importanza che l'Italia sia in prima linea per promuovere l'uguaglianza di genere e l'emancipazione femminile, contrastando ogni forma di violenza e discriminazione contro le donne", ha dichiarato il Ministro. "Per questo motivo, il simbolo delle panchine rosse dovrebbe essere presente nel nostro Ministero e in ogni ambasciata".

Per Tajani, "la panchina rossa rappresenta il vuoto lasciato nella società da una donna vittima di femmini-

cidio: è nostro dovere sederci su quelle panchine e sostenere le donne contro la violenza e la discriminazione".

Nel novembre 2023, il Ministero Tajani ha istituito borse di studio dedicate a Giulia Cecchettin per giovani stranieri che desiderano studiare in Italia. "Ho deciso di dedicare a lei una serie di borse di studio per giovani che verranno a studiare nel nostro Paese e che condividono i sogni di Giulia", ha affermato il Ministro il 25 novembre.

In occasione dell'8 marzo, Tajani ha riaffermato la sua solidarietà, insieme a quella di tutti i diplomatici italiani, verso le donne che vivono in aree di crisi e conflitto, così come verso coloro che lottano per il loro diritto a partecipare pienamente alla vita politica, economica, sociale e culturale del loro Paese.

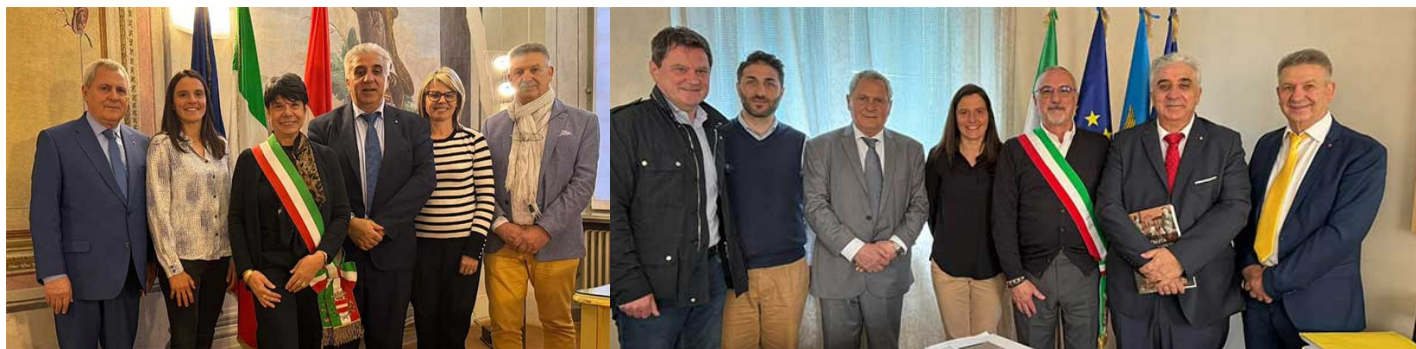
Su suggerimento del Vicepremier, la Farnesina e la sua rete diplomatica hanno aderito alla campagna "Orange the World", dando il via a 16 giorni di iniziative in collaborazione con la società civile. Questa campagna si concentra sulla promozione degli investimenti e delle risorse finanziarie per contrastare la violenza di genere, con l'obiettivo di istituire il "Orange Day" il 25 di ogni mese per mantenere alta l'attenzione pubblica su questo tema.

La vulnerabilità delle donne, spente troppo presto e in modo ingiusto, rappresentano una lacuna insormontabile nella trama stessa della nostra comunità. Ogni volta che una donna cade vittima di femminicidio, lascia dietro di sé non solo un vuoto emotivo per coloro che l'amavano, ma anche un'assenza palpabile nel tessuto sociale.

Le loro vite spezzate sono testimoni mutevoli delle ingiustizie e delle violenze che ancora affliggono le nostre società. Eppure, non dovrebbero essere solo simboli di tragedia, ma anche di speranza per un cambiamento radicale. Il loro ricordo dovrebbe spingerci a lottare con rinnovato impegno contro tutte le forme di violenza di genere, affinché nessun'altra donna debba mai essere vittima di un destino così crudele. La memoria delle donne vittime di femminicidio dovrebbe essere un faro guida nel cammino verso una società più giusta, equa e rispettosa di ogni individuo.



## Con la SAIG nel 2024: Friuli Venezia Giulia, “Una Regione Italiana a Ginevra”



La delegazione SAIG è atterrata all'Aeroporto Marco Polo e si è subito diretta nella storica cittadina di Cividale del Friuli, dove ha incontrato l'Assessore alle attività produttive, Catia Brinis, e la Sindaca, Daniela Bernardi. Questo incontro cordiale ha generato la prefazione di un accordo per un evento di grande spessore socio-culturale ed eno-gastronomico, che riflette le caratteristiche di una kermesse di livello internazionale, proprio come potrebbe essere organizzata a Ginevra.

La Sindaca Daniela Bernardi, dopo aver ascoltato la presentazione del progetto, ha subito dato la sua disponibilità affinché il territorio partecipasse all'evento, unendosi alle altre realtà favorevoli al progetto per la trasferta a Ginevra.

La seconda giornata della delegazione SAIG in Friuli Venezia Giulia è stata altrettanto produttiva e piacevole. Diversi appuntamenti hanno caratterizzato la giornata, iniziando con l'accoglienza calorosa del sindaco di Crodrippo, Guido Nardini, e del vicesindaco Giacomo Trevisan, oltre a due assessori della sua giunta. Il Sindaco Nardini ha prontamente aderito all'iniziativa, esprimendo il suo pieno sostegno. Un caffè tra amici ha siglato una simpatia reciproca con l'auspicio di rivedersi a Ginevra.

Sempre nella mattinata, la delegazione si è recata a Udine, “Capitale del Friuli”, dove è stata accolta dal Presidente dell'Ente Friuli nel Mondo, Lo-

ris Basso, che ha accompagnato i membri della SAIG per il resto della giornata. A Udine, la delegazione ha avuto un incontro istituzionale con il Presidente del Consiglio Regionale, Mauro Bordin, il quale non solo ha confermato il patrocinio dell'evento da parte del Consiglio Regionale, ma si è anche reso disponibile a promuoverlo presso le istituzioni competenti. Questo incontro, breve ma costruttivo, ha fatto ben sperare la delegazione ginevrina, mostrandosi la maturità organizzativa acquisita dalla SAIG negli anni e le proposte per valorizzare l'Italia attraverso le sue splendide regioni.

Successivamente, il Presidente Loris Basso ha offerto un eccellente pranzo accompagnato da eccellenti vini friulani all'Osteria della Ribolla a Corno di Rosazzo, prima di un interessante incontro con il direttore del Consorzio Tutela Vini Orientali FVG, Mariano Paladin, e il Vice-Sindaco di Corno di Rosazzo, Maurizio D'Ossualdo.

In seguito, la delegazione SAIG, insieme al Presidente Loris Basso, si è recata presso la sede di Promoturismo FVG a Cervignano, dove ha incontrato il Direttore Generale, dott. Antonio Bravo, ed il Direttore Operativo, Iacopo Mestroni, per discutere nei dettagli sull'organizzazione dell'evento.

Per concludere la giornata, già ricca di emozioni, una visita sorprendente alla prestigiosa Fondazione Cantina Villa Russiz ha riempito di gioia la

delegazione SAIG. Durante l'incontro con il Direttore, Giulio Gregoretti, persona sensibile e generosa, è emerso che la Fondazione devolve tutti i suoi introiti a favore di bambini abbandonati. La SAIG ha proposto al direttore uno stand che rispecchiasse l'importanza delle finalità della Fondazione.

Effettivamente, la Fondazione Villa Russiz ospita minori in difficoltà presso la Casa Elvine. Si tratta di un'accoglienza di tipo familiare che offre un percorso formativo personalizzato, tenendo conto della situazione specifica del minore ospite, che potrebbe trovarsi in condizioni di precarietà e/o abbandono.

L'intervento educativo è particolarmente sensibile ai diversi processi evolutivi delle persone e mira a favorire la riconciliazione del soggetto con il proprio percorso di vita. L'obiettivo è quello di sviluppare le sue capacità e risorse per un inserimento sociale soddisfacente e gratificante. I percorsi educativi per ciascun minore si basano su diversi strumenti pedagogici.

La terza giornata della delegazione SAIG in Friuli Venezia Giulia è stata più tranquilla ma altrettanto emozionante. Abbiamo fatto visita alla Sede dell'Ente Friuli nel Mondo, dove il Presidente Loris Basso ci ha accolto assieme al Direttore Christian Canciani, e successivamente ci siamo

➡ **Segue a pag. 11**





recarti alla Scuola di Mosaico di Spilimbergo, unica nel suo genere nel mondo, dove siamo stati accolti dal Presidente Stefano Lovison, anche membro del Consiglio di Amministrazione dell'Ente Friuli nel Mondo. È stato un momento molto suggestivo visitare questo luogo che rende onore all'Italia attraverso la regione Friuli Venezia Giulia.

Il pomeriggio è stato dedicato all'incontro con il prestigioso Consorzio Montasio, dove siamo stati accolti dal Direttore Generale Renato Romanzin. Anche qui abbiamo trovato un'accoglienza calorosa e disponibilità per la proposta della SAIG, un progetto volto a promuovere i nostri eccellenti prodotti eno-gastronomici e culturali, tramandati da generazioni.

L'ultima tappa del viaggio della delegazione SAIG da Ginevra in Friuli

Venezia Giulia è stata sabato mattina nel gioiello di Sauris, situato tra le montagne della Carnia. Ancora una volta, abbiamo trovato un'accoglienza unica e calorosa. Sauris, o Zahre, come si pronuncia nella lingua locale, è una vera perla incastonata in un territorio incontaminato tra la frontiera del Veneto e l'Austria. Immerso nella bellezza naturale delle Alpi Carniche, Sauris è uno di quei piccoli borghi di montagna che conserva tradizioni secolari autentiche.

Durante l'incontro con il Sindaco Alessandro Colle, accompagnato da rappresentanti di consorzi locali, Pro-Loce e altre strutture cittadine, è emerso che, per la particolarità eccezionale del luogo, il Coordinatore Carmelo Vaccaro ha proposto di dedicare un angolo del programma dell'evento di due giorni a questo luogo unico nel suo genere, per mettere in

risalto i pregiati prodotti locali.

È innegabile che questa avventura abbia offerto alla delegazione della SAIG molte occasioni di meraviglia e la possibilità di scoprire un popolo, quello del Friuli Venezia Giulia, ricco di valori genuini che sono parte integrante dell'Italia. L'unico rammarico è stato non essere stati ricevuti dalle autorità della Città di Udine, la "Capitale del Friuli", per motivi sicuramente validi e comprensibili.

Ci diamo appuntamento a tutti a Ginevra e vi ringraziamo per la calorosa ospitalità. Con un saluto tipicamente friulano, vi diamo appuntamento a Ginevra il 20 - 21 settembre nella prestigiosa Sala Comunale di Plainpalais con un "Mandi di cûr" a tutti.

C.V.

## Successo all'Assemblea Generale del Fogolâr Furlan di Ginevra

Con oltre 20 partecipanti, l'Assemblea Generale del Fogolâr Furlan di Ginevra dello scorso 23 aprile è stata un trionfo di coinvolgimento e determinazione. Presso la sede della SAIG, l'evento è stato inaugurato con l'elezione all'unanimità di Vincenzo Bartolomeo come Presidente di giornata e di Claudio D'Ettole come Segretario.

Nella sua relazione sull'anno precedente, la Presidente Agnese Trevisan ha evidenziato il rinascimento dell'associazione nel 2023, con circa 50 iscritti e numerose attività locali di successo. Il 2024 promette di essere altrettanto entusiasmante, con eventi significativi in programma, come il festival culturale ed enogastronomico aperto a tutti "Il Friuli a Ginevra", organizzato dalla SAIG e previsto per il 20 e 21 settembre prossimi presso la Salle Communale de Plainpalais a Ginevra.



Dopo una rapida revisione e l'approvazione del bilancio 2023, confermata all'unanimità, sono stati anche confermati i membri del comitato, incluso il ritorno di Agnese Trevisan come Presidente, insieme a nuovi membri come Pierino Comoretto e Claudio D'Ettole.

Nel dibattito finale, sono state discusse varie attività pianificate per il

2024, tra cui picnic, viaggi in Friuli e incontri di degustazione, che promettono di mantenere viva la tradizione e la cultura friulane.

La seduta si è conclusa con un rinfresco a base di prelibatezze friulane, tra cui i rinomati salumi di Sauris e i formaggi della latteria di Enemonzo, simbolo tangibile dell'unità e della condivisione all'interno della comunità.

Il Fogolâr Furlan di Ginevra ha dimostrato ancora una volta il suo ruolo fondamentale nel cementare legami all'interno della comunità e nell'incoraggiare la condivisione delle radici friulane a Ginevra.

Per ulteriori informazioni e aggiornamenti sulle attività del Fogolâr Furlan di Ginevra, si prega di contattare l'associazione via mail a: [fogolarfurlangua@gmail.com](mailto:fogolarfurlangua@gmail.com)

Anteprima letteraria di scrittori italiani a cura di G. Cascioli

## Sabrina Pisu: Il mio silenzio è una stella.



Sabrina Pisu: Il mio silenzio è una stella. La storia inedita di Francesca Morvillo, unica giudice donna uccisa in Italia, nell'attentato di Capaci, accanto a Giovanni Falcone. La sua vita testimonia un profondo impegno per la giustizia.

Dal 23 maggio del 1992, strage di Capaci, Francesca Morvillo è stata ingabbiata e resa invisibile nella definizione «moglie di» Giovanni Falcone, che muore per una tragica fatalità.

Invece è stata una magistrata di estremo valore, per oltre sedici anni sostituto procuratore al Tribunale minorile di Palermo dove, con un approccio all'avanguardia, ha cercato di recuperare i bambini finiti in carcere. Successivamente, al Tribunale di Appello ha seguito processi cruciali contro la mafia, tra cui quello a carico di Vito Ciancimino.

Servendosi di testimonianze esclusive, come quella del fratello Alfredo, e di documenti inediti, Sabrina Pisu delinea un ritratto profondo di Francesca Morvillo: una donna libera e riservata, innamorata di un'ideale di giustizia, che alle parole ha preferito l'impegno silenzioso e il dovere quotidiano. Una storia che, lontano da retoriche celebrazioni, continua a bril-

lare, e a segnare la strada, come una stella.

Sabrina Pisu, giornalista, vive a Ginevra, in Svizzera, e collabora con diverse testate tra cui RSI (Radiotele-visione svizzera di lingua italiana) e il settimanale «L'Espresso». In precedenza, e per molti anni, ha lavorato a Lione, in Francia, anche come inviata, per il canale televisivo d'informazione internazionale Euronews. Tra i suoi libri, *Il Caso Mattei*, scritto con il magistrato Vincenzo Calia (Chiarelettere 2017) e *Mi prendo il mondo ovunque sia* (Einaudi 2019), su e con Letizia Battaglia.

Ha vinto numerosi premi giornalistici tra cui il Premio Franco Giustolisi «Giustizia e verità» (2020) per il giornalismo d'inchiesta, il Premio Internazionale Cristiana Matano (2021) e il Premio 3 dicembre - Paolo Osiride Ferrero (2023).

In copertina: Francesca Morvillo e Giovanni Falcone, Palermo, 28 maggio 1990.

Foto © Studiocamera /Archivio Fotogramma.

Progetto grafico di collana: Marco Pennisi&C.



## SABRINA PISU IL MIO SILENZIO È UNA STELLA

VITA DI FRANCESCA MORVILLO,  
GIUDICE INNAMORATA DI GIUSTIZIA



La storia inedita di Francesca Morvillo, unica giudice donna uccisa in Italia, nell'attentato di Capaci, accanto a Giovanni Falcone. La sua vita testimonia un profondo impegno per la giustizia.

## La rubrica di Manuela Lenoci

### Esplorando l'Italia: le città del Gal Terre di Murgia



#### Tra Natura, storia e cultura che si fondono in un viaggio unico nel cuore della Puglia.

Suggerimenti, avventure e percorsi ti aspettano, sia che tu sia un viaggiatore internazionale sia un turista del posto. Ti trovi nelle suggestive Terre di Murgia, nella splendida Puglia, dove il paesaggio roccioso si intreccia con la profonda storia e la cultura vivace dei suoi comuni. Tra le meraviglie di questa regione ci sono Altamura, Sammichele di Bari, Toritto, Cassano delle Murge, Santeramo in Colle e Bitetto, ognuna con la sua bellezza e tradizione autentica.

Se ami le passeggiate, non puoi perderti il Cammino Materano, un sentiero antico che attraversa i panorami pugliesi, regalando viste mozzafiato sulle colline e sulla natura rigogliosa



che adorna la campagna. Ma la bellezza di queste terre non si limita solo alla natura. Ogni città è un tesoro di storia: dalle imponenti mura di Altamura al suo famoso pane, conosciuto in tutto il mondo; dalla spirituale Bitetto con il suo Santuario del Beato Giacomo, un luogo che mi ha affascinato, soprattutto grazie all'intraprendenza dei frati che hanno creato un

piccolo birrifico dedicato al Beato "Jacobus", nei locali dove il Beato Giacomo lavorava come cuoco.

Ad Altamura, è un'esperienza unica passeggiare con una guida turistica tra le sue antiche stradine medievali, immergendosi nella sua storia e poi concedersi un pranzo tradizionale murgiano a base di formaggi e pane. Per un caffè e un dolce, la destinazione è il regno della mandorla di Toritto.

Questa mandorla, sia da sola che come protagonista delle creazioni della pasticceria più raffinata, è un autentico gioiello culinario da assaporare ad ogni boccone. Conosciuta per la dolcezza del suo seme, spesso presenta due mandorle al suo interno, rendendola ancora più speciale.

[www.manuelalenoci.com/](http://www.manuelalenoci.com/)

## Il territorio di Mazzarino si innamora di Ginevra

Dopo la significativa partecipazione della Regione Sicilia a Ginevra, l'entroterra siciliano, con particolare attenzione alla zona di Mazzarino, fa nuovamente capolinea nella cornice della Città di Calvino, portando in primo piano non solo i propri prodotti, ma anche le indiscutibili qualità delle delizie culinarie siciliane.

L'instancabile imprenditore mazzarinese, Filippo Alessi, rinomato per le sue abilità imprenditoriali nel settore dell'enogastronomia e dell'accoglienza alberghiera, ha fatto il suo ingresso a Ginevra con uno scopo chiaro: promuovere le ricchezze della sua terra. Durante il suo soggiorno, ha avuto l'opportunità di incontrare personalità istituzionali di rilievo, tra cui S.E. Vincenzo Grassi, Ambasciatore presso le Nazioni



Unite e le Organizzazioni Internazionali.

Filippo Alessi, oltre a rappresentare con fierezza la propria impresa,

"Alessi Gestioni Alberghiere" si è fatto promotore anche della "Società Cooperativa agricola La Mandorla", presenziata dal signor Rocco Selvaggio. Attraverso questa collaborazione, ha proposto iniziative di partenariato con importanti reti agro-industriali per promuovere le eccellenze siciliane nella regione di Ginevra, anche con le autorità diplomatiche per la Festa della Repubblica. Queste reti si specializzano in prodotti di alta qualità, tra cui mandorle, formaggi, olio, miele, vino e altre delizie gastronomiche tipiche della Sicilia.

Queste sinergie sono estremamente positive poiché contribuiscono a consolidare gli scambi interculturali e a valorizzare i diversi territori italiani all'estero.

## Venditti a Ginevra con la Cover "In Questa Banda Di Ladri"

Il sabato 13 aprile ha visto la magnifica Salle Point Favre a Chêne-Bourg trasformarsi nel palcoscenico di un evento straordinario: il concerto organizzato dalla Società delle Associazioni Italiane di Ginevra (SAIG), protagonista la celebre cover "IN QUESTA BANDA DI LADRI", omaggio al geniale cantautore Antonello Venditti.

Sebbene la sala non abbia visto il tutto esaurito, i responsabili della SAIG, tra cui Guglielmo Cascioli, Presidente dell'Associazione LARE Latium, insieme ai membri Francesco Decicco, Antonio Bello e Gino Piroddi, hanno garantito che la serata fosse un trionfo artistico e musicale.

Il gruppo ha brillato per la sua fedeltà al sound caratteristico dei concerti del cantautore romano, offrendo agli spettatori a Ginevra uno spettacolo coinvolgente e appassionato, che ha lasciato un segno indelebile nel cuore del pubblico presente.

Il concerto ha abbracciato un arco temporale di circa due ore, distinguendosi per la sua unicità. Le note musicali si sono intrecciate con la poesia di un grande artista, mentre il pubblico presente ha partecipato attivamente, cantando e godendo di ogni brano dall'inizio alla fine dello spettacolo.

La voce di Angelo Sarro, accompagnata dalla sua chitarra acustica, ha



saputo incantare e coinvolgere tutti gli presenti, emergendo come autentico leader del gruppo.

La band, composta da talentuosi musicisti professionisti, ha avuto l'onore di incontrare il celebre cantautore romano durante il concerto del 13 ottobre 2012 presso il Teatro Geox di Padova, ricevendo da lui stima, amicizia e affetto.

La straordinaria somiglianza tra la voce di Angelo e quella di Antonello ha reso "IN QUESTA BANDA DI LADRI" il tributo vendittiano più richiesto nei principali locali, piazze e club dal vivo sia in Italia che all'estero.

Al pianoforte, il Maestro e Direttore Artistico John Bellavia, protagonista di prestigiosi palcoscenici nazionali e internazionali, mentre al sax si è distinto Mario Savegnago con la sua esperienza e la sua maestria. Al basso, il leggendario Michele Sguaccin ha regalato sonorità senza tempo, mentre alla batteria Alan Michael Giacomelli ha dimostrato una versatilità e un'energia che hanno fatto vibrare l'intera sala.

Questo incontro segna forse l'inizio di una collaborazione destinata a grandi successi? Solo il futuro potrà rivelarlo.

## “Fate spazio!” ritorna presto a Chêne-Bourg

Il tradizionale mercatino dell'usato del Spot farà il suo ritorno in Place Favre, sabato 25 maggio, dalle 9:00 alle 18:00. Una giornata che fa bene al pianeta, libera i vostri sgabuzzini e contribuisce alla vita sociale del quartiere!

Ogni anno, in questa data, Place Favre viene invasa dalle famiglie dei dintorni con le loro collezioni di oggetti di ogni genere! Organizzato dal Spot da più di vent'anni, l'evento è diventato un appuntamento imperdibile del quartiere. Nel corso degli anni si è trasformato per adattarsi ai desideri degli abitanti, che ne sono i protagonisti. Mentre all'inizio si teneva proprio davanti alla Maison de Quartiers, è da tempo stato spostato in Place Favre, per poter accogliere più persone.

Anche il sistema di assegnazione dei posti è evoluto. In passato, il giorno prima la squadra faceva un sorteggio per evitare eventuali conflitti, quindi tracciava sul terreno con il gesso i numeri degli stand. Ma un anno, durante la notte, è scoppiato un temporale che ha cancellato ogni traccia di gesso! Al mattino, i venditori hanno dovuto improvvisare, e ognuno ha trovato un posto a suo piacimento, senza alcun problema. Da quel felice incidente, il team ha scelto di fidarsi e lasciare che le cose si svolgano naturalmente. Una soluzione semplice, umanista... e resistente alla pioggia!

Se uno degli obiettivi della giornata è, ovviamente, quello di "fare spazio" nei vostri cantine e armadi, non è l'unico scopo ricercato.

C'è anche una volontà eco-responsabile di offrire una seconda (o ennesima) vita ai nostri oggetti, incoraggiando il pubblico ad apprezzare il fascino del mercato dell'usato piuttosto che comprare nuovo.

È anche l'occasione per incontrare i vicini al bar, condividere un piatto del giorno in famiglia e rafforzare i legami tra le generazioni, in particolare allo stand di pasticceria, dove volontari di tutte le età sono accompagnati da giovani del quartiere.



Se volete tenere uno stand, potrebbe essere ancora possibile, le iscrizioni sono aperte dal 22 aprile. Per farlo, recatevi direttamente al Spot (rue François-Perréard 2) durante i suoi orari di apertura. L'iscrizione costa solo 10.- (e un piatto fatto in casa, per la famosa vendita di beneficenza). Anche i bambini possono iscriversi - e per loro è gratis!

## I nidi di quercia sono molto apprezzati dalle cince e dagli scoiattoli!

Ogni gennaio, il servizio dell'ambiente e del territorio pubblico effettua la pulizia dei nidi e fa il bilancio dell'anno trascorso. Il risultato della pulizia ci ha permesso di constatare i seguenti dati per il 2023:

- 63 nidi puliti, 57 occupati. Tasso di occupazione= 90,46 %, con un aumento rispetto all'anno precedente (85,29%)

- 57 nidi occupati dalle cince

Abbiamo anche notato che quattro scoiattoli hanno approfittato quest'inverno dei nidi lungo il corso del fiume Seymaz e che un topo ha preso possesso di un nido. I due nidi per civetta capogrosso e gufo comune non sono stati occupati quest'anno. Nove nidi sono stati sostituiti.

**Bertrand Longchamp**



## Mobilità degli anziani a Carouge: rimanere mobili a tutte le età

La popolazione anziana di Carouge è stata sondata sulle sue abitudini di spostamento.

Preoccupata di tener conto delle esigenze di mobilità dei suoi anziani, la Città di Carouge ha voluto fare un bilancio delle difficoltà che questa popolazione incontra al fine di mettere in atto misure di miglioramento. Con questo obiettivo, ha incaricato l'Associazione Trasporti e Ambiente (ATE) di creare un piano di mobilità per gli anziani nel quartiere della Fontenette.

Gli abitanti del quartiere con più di 65 anni hanno ricevuto un questionario anonimo che valutava le loro abitudini di mobilità e la loro opinione su vari fattori legati allo spazio pubblico. Alcune di queste persone hanno anche partecipato a un workshop partecipativo che mirava ad approfondire le informazioni raccolte con il questionario posizionando tutte le barriere alla loro mobilità su una mappa.

Ecco una panoramica dei primi risultati. Il 43% della popolazione anziana del quartiere ha risposto al questionario. È emerso che la grande maggioranza si sposta a piedi (il 69% più di 5 volte a settimana) e con i mezzi pubblici (il 21% più di 5 volte, l'11% da 3 a 5 volte e il 21% da 1 a 2 volte a settimana).

Inoltre, il 52% indica di voler muoversi di più a piedi e il 34% con i mezzi pubblici. Se molti hanno notato la fortuna di poter vivere a Carouge, sono stati segnalati problemi riguardanti, tra l'altro, il numero di servizi igienici, il rispetto dei limiti di velocità e l'aumento del rumore e dell'inquinamento.

Durante il workshop partecipativo, sono stati identificati 26 elementi fonte di pericolo legati, ad esempio, ai passaggi pedonali, alla mancanza di panchine e alla coesistenza tra biciclette e pedoni.

La questione della larghezza e della continuità dei marciapiedi è stata sollevata più volte, così come quella della mancanza di illuminazione, specialmente nell'area della Fonderia. Per formulare raccomandazioni per migliorare la situazione caso per caso, l'ATE e l'Ufficio per la prevenzione degli incidenti



(BPA) hanno effettuato una visita sul campo e valutato i punti dal punto di vista della sicurezza. Successivamente è stato inviato un rapporto al Comune sulla base dell'analisi sul campo e dei dati raccolti dagli anziani.

Questo piano di mobilità include anche una sezione dedicata alla sensibilizzazione. Sono state condotte due azioni. In primo luogo è stato tenuto un corso gratuito "Essere e rimanere mobili". Organizzato in collaborazione con TPG, polizia e CFF, questo corso incentrato sull'uso dei mezzi pubblici ha fornito informazioni utili sul funzionamento delle automazioni e delle applicazioni per i biglietti, esplorando anche le funzionalità e le possibilità delle applicazioni CFF e TPG.

Successivamente è stata realizzata una campagna di affissioni presso alcune fermate dei mezzi pubblici. Gli annunci indicavano agli utenti i principali percorsi pedonali per raggiungere i luoghi chiave del

quartiere preferiti dalla popolazione, seguendo i percorsi più sicuri possibili.

L'obiettivo era mostrare che le distanze a piedi sono talvolta più brevi di quanto immaginato, specialmente se si passa per percorsi piacevoli! Questo approccio è a lungo termine. Sarà prestata particolare attenzione alle raccomandazioni formulate dall'ATE, man mano che avvengono i lavori previsti, in particolare nella Fontenette.

Gli anziani di Carouge hanno potuto partecipare a un corso gratuito, incentrato sull'uso dei mezzi pubblici, delle automazioni e altre applicazioni per i biglietti.

**(Foto CFF)**



L' **ASSOCIAZIONE BELLUNESE NEL MONDO** è lieta di annunciare il

### TRADIZIONALE P R A N Z O estivo

Domenica 16 giugno 2024 dalle 11 / pranzo alle 12.30  
presso la Ferme de Saint-Maurice anche in caso di maltempo  
Chemin de la Dame, 67 / Collonges-Bellerive - Ginevra

**BUS 38** Arrêt Vésénaz - La Dame, Saint-Maurice (3 min à pied)  
**6 / G+** Arrêt Vésénaz Pallanterie (10 min à pied)



**MENU:** Spiedo e patate, Contorni, Dessert, Caffè  
Menu vegetariano con parmigiano per eventuali intolleranze.

Vi aspettiamo per condividere insieme questo momento.  
La partecipazione prevede un contributo di CHF 30.- a persona (fino a 12 anni CHF 15.-)  
(le bevande non sono comprese)

Prenotazione:  
[abmginevra@gmail.com](mailto:abmginevra@gmail.com) o a Maddalena 079/209 3322 fino al 7 giugno 2024

## Il Consiglio amministrativo si impegna per il futuro

Numerosi progetti promossi dalla Città di Onex rafforzano l'attrattiva del comune. Demolizione e ricostruzione della sala che ospita gli Spettacoli Onésiens. Creazione di una centralità conviviale in Place des Deux-Églises. Potenziamento della mobilità pedonale e ciclabile. Sviluppo di infrastrutture favorevoli alle attività economiche. Il Consiglio amministrativo si impegna affinché la Città di domani sia sostenibile e prospera.

### Ristrutturare per il futuro

Preoccupata di migliorare l'efficienza energetica degli edifici pubblici e di mantenere il patrimonio immobiliare comunale, la Città di Onex si impegna in diversi progetti di ristrutturazione importante. Desidera mettere a disposizione della popolazione infrastrutture più funzionali e qualitative.

**Anne Kleiner**

### Il Consiglio amministrativo si impegna

La demolizione e la ricostruzione della sala comunale diventata il gioiello degli Spettacoli Onésiens.

Costruita nel 1965, la sala comunale non risponde più alle esigenze di una programmazione culturale contemporanea necessaria per la perpetuazione degli Spettacoli Onésiens. Inoltre, il bilancio energetico e termico dell'edificio si è rivelato disastroso, motivando un progetto di demolizione e ricostruzione. Un parcheggio sotterraneo risponderà alle esigenze di parcheggio nella zona. Il concorso di architettura sarà lanciato prima



dell'estate.

### Coltivare nel cuore della città

Nell'ambito della sua strategia 2030 per uno sviluppo sostenibile, la Città di Onex sta sviluppando l'agricoltura urbana, veicolo di coesione sociale e sensibilizzazione all'agroecologia e all'alimentazione.

**Maryam Yunus Ebener**

### Il Consiglio amministrativo si impegna

Un progetto a Morillon-Parc per sensibilizzare alla stagionalità e all'alimentazione.

Il diritto a un'alimentazione sana è fondamentale, sia nei modelli di produzione e consumo, nello sviluppo territoriale, nelle risorse naturali o nella salute. Favorire cibi locali, questo luogo sarà attivo nella prevenzione sociale, nella promozione della salute e nello sviluppo sostenibile.

### Sicurezza dello spazio pubblico

La sicurezza è essenziale per una buona qualità della vita. Include in particolare la sicurezza pubblica, che risponde alle inciviltà e all'insicurezza e promuove la prevenzione degli incendi, oltre a un ambiente pulito e tranquillo.

**Jean-Pierre Pasquier**

### Il Consiglio amministrativo si impegna

Misure per contrastare i graffiti sviluppando spazi di creatività e protezioni vegetali.

Rafforzare la cooperazione tra polizia municipale e cantonale dovrebbe migliorare la pulizia e il senso di sicurezza nello spazio pubblico. Una migliore prevenzione contro i furti e le frodi informatiche è anche nell'obiettivo più ampio di rispondere alle esigenze specifiche degli anziani.

### La Municipalità è a vostra disposizione

Domande per il Consiglio amministrativo della Città di Onex?

Senza appuntamento, un sabato al mese dalle 10:00 alle 12:00 presso la Municipalità, incontrate le consigliere e il consigliere amministrativo intorno a un caffè.

Questo approccio privilegia il dialogo diretto e costruttivo con i cittadini e offre uno spazio di espressione per discutere della politica comunale e rafforzare i legami con la popolazione.





## Vernier, la capitale mondiale del ciclismo

Domenica 28 aprile, la città ha ospitato la partenza e l'arrivo dell'ultima tappa del Tour de Romandie.

"Due minuti", grida un uomo dal bordo della partenza. È domenica 28 aprile, sono le 11:58. Nel cielo, un elicottero sorvola a bassa quota Le Lignon. Al suolo, circa 140 ciclisti con facce concentrate si trovano lungo il percorso del Château-Bloc. Tra meno di 120 secondi, daranno il via alla quinta e ultima tappa del Tour de Romandie (TDR) 2024, un percorso di 150 km nella campagna genevese.

Sul traguardo, Martin Staub, consigliere comunale delegato allo sport e presidente del comitato organizzatore del TDR, completa il suo rapido corso di pistola di partenza. Sarà lui a dare il via.

La detonazione non si fa attendere. Il suono secco del colpo non ha il tempo di risuonare sulle facciate circostanti che il gruppo parte in direzione della strada del Bois-des-Frères sotto gli occhi ammirati degli spettatori.

L'amministrazione comunale ha pianificato questa giornata per sette mesi. Un compito titanico che ha coinvolto tutti i servizi. Trasmesso in diretta da circa 140 media stranieri e



seguito da 21 milioni di telespettatori, il Tour de Romandie è una delle gare ciclistiche mondiali più importanti. "Si tratta del più grande evento sportivo mai organizzato da Vernier", sottolinea con orgoglio Martin Staub. "In termini di visibilità, è una pubblicità eccezionale per il nostro comune. È anche l'occasione per inserire Vernier tra le città in grado di ospitare grandi eventi sportivi."

Per garantire il corretto svolgimento della gara, tutti i momenti chiave della competizione sono stati minuziosamente pianificati. "Il dispositivo di sicurezza è dettagliato in 126 pagine", osserva Maïko Réal, capo progetto presso il servizio sportivo. La migliore preparazione possibile non esclude comunque gli imprevisti da gestire il giorno stesso.

"A causa della pioggia, abbiamo dovuto graffiare le grate delle caditoie lungo il percorso per aumentare l'aderenza delle ruote e ridurre il rischio di cadute", illustra il coordinatore generale dell'evento.

Alle 15:30, a pochi chilometri di distanza, si delinea lo sprint finale. Attesi tra le 15:42 e le 15:58, i primi ciclisti sono in anticipo di qualche minuto.

Il ritorno dell'elicottero del Tour annuncia l'arrivo imminente dei ciclisti. Avvolto nel suo mantello blu, Christian non ha il tempo di estrarre la sua fotocamera per immortalare il momento in cui il francese Dorian Godon compare a tutta velocità dalla curva della strada del Bois-des-Frères.

Seguito da vicino dai suoi concorrenti, il vincitore del giorno attiva i suoi quadricipiti come le bielle di una locomotiva lanciata a piena velocità. Dietro le barricate, l'entusiasmo è palpabile. Si applaude, si urla, si batte sulle bandiere.

"È fantastico!", esclama José, un abitante di Le Lignon. "Ho sempre visto il ciclismo in televisione, ma dal vivo è tutta un'altra cosa!" "Che velocità!", esclamano, ancora sconcertati, Marian e André, originari dell'Ecuador, venuti a sostenere con la loro bandiera il loro connazionale Richard Carapaz, vincitore della tappa precedente.

I volti radiosi degli spettatori conquistati illuminano con una luce particolare questo tardo pomeriggio di primavera a Vernier. "Guardate questo risultato, è magnifico!", dice, felice e sollevata, Valérie Pillonel, capo del servizio sportivo.

Il Tour passerà di nuovo da Vernier l'anno prossimo? "Non è previsto", risponde Martin Staub. "Ma abbiamo dimostrato che anche altri comuni oltre alla città di Ginevra possono ospitare la corsa alla fine del lago!"



## Si rafforzano i legami tra la Città di Ginevra e La Chaux-de-Fonds

Piantazione del primo albero offerto dalla Città di Ginevra nella piazza della stazione di La Chaux-de-Fonds

Il 15 aprile 2024, le Autorità delle Città di Ginevra e di La Chaux-de-Fonds hanno celebrato la piantazione del primo albero offerto dalla Città di Calvino alla Metropoli orologiera a seguito della tempesta del 24 luglio 2023.

Una quercia pedunculata - *Quercus robur* - alta più di 4 metri è stata piantata nella piazza della stazione, a La Chaux-de-Fonds. Questo luogo è stato scelto per radicare il primo dei 400 alberi finanziati dalla Città di Ginevra perché è stato particolarmente colpito dalla tempesta e perché la stazione permette di simbolicamente segnare i numerosi legami che uniscono le due città svizzere.

### Cerimonia di piantazione dell'albero

La cerimonia di piantazione dell'albero si è tenuta lunedì 15 aprile alle 11:30 alla presenza di due membri del Consiglio amministrativo della Città di Ginevra: il signor Alfonso Gomez, Sindaco della Città di Ginevra, responsabile del Dipartimento delle finanze, dell'ambiente e dell'edilizia e la signora Christina Kitsos, Vicepresidente del Consiglio amministrativo, responsabile del Dipartimento della coesione sociale e della solidarietà, insieme al Consiglio comunale in corpore della Città di La Chaux-de-Fonds.

In una prospettiva partecipativa, diversi decine di bambini hanno contribuito all'iniziativa di riforestazione piantando piccoli alberi nella piazza, accompagnati dal Servizio degli spazi pubblici.

La delegazione genevese è stata inoltre ricevuta più presto nella mattinata dal Consiglio comunale chaux-de-fonnier per uno scambio e una visita al Museo internazionale dell'orologeria.

### Numerosi legami tra Ginevra e La Chaux-de-Fonds

Questo evento, segno forte della solidarietà che regna tra le città svizzere, è l'occasione per mettere in evidenza i numerosi legami che uniscono Ginevra e La Chaux-de-Fonds.



### Un patrimonio comune

Entrambe sono città fortemente segnate dall'orologeria e dall'architettura. Membri dell'Associazione dei siti Le Corbusier, possiedono in particolare un patrimonio comune, quello del giovane Charles-Édouard Jeanret che realizza diversi edifici a La Chaux-de-Fonds tra il 1907 e il 1917, prima di diventare Le Corbusier. L'orologeria e l'architettura legano anche le due città attraverso il riconoscimento da parte dell'UNESCO del valore universale del loro patrimonio.

### Spirito di solidarietà

Uno spirito di solidarietà è inoltre al centro delle relazioni tra le due città.

Nel febbraio 1985, quando più di 50 centimetri di neve avevano ricoperto Ginevra, il Servizio viabilità di La Chaux-de-Fonds aveva messo a disposizione attrezzature e personale per liberare le strade ginevrini.

Già nei primi giorni dopo la tempesta del 24 luglio, il Servizio antincendio e di soccorso di Ginevra era a La Chaux-de-Fonds con una ventina di collaboratori per contribuire alla sicurezza dello spazio pubblico. Costatare i numerosi danni causati agli alberi, il Consiglio amministrativo di Ginevra ha poi chiesto un credito di 600'000 franchi al parlamento della Città per un sostegno eccezionale che permetta la ripiantumazione di 400 dei 1'500 alberi abbattuti nello spazio pubblico. Il credito è stato accettato all'unanimità e la piantumazione simbolica del

primo albero segna l'inizio di una campagna di riforestazione che si protrarrà per alcuni anni e in diversi luoghi della città. Una targa che segna questo sostegno è stata anche installata alla base dell'albero.

### Più natura in città

Nella piazza della stazione, la quercia di Ginevra sarà presto circondata da un anello alberato secondo il principio della micro-foresta Miyawaki: una piantumazione densa di piante arbustive e giovani alberi destinati a diventare rapidamente autosufficienti.

È con questo spirito che diversi decine di piante sono state radicate dai bambini della scuola Cap Martin.

Lo sviluppo di questo ecosistema arricchirà il luogo di una preziosa biodiversità, rafforzando così la rete ecologica della città. Questo approccio si inserisce nella volontà cara alle due città di portare più natura nello spazio urbano.

Il Consiglio comunale della Città di La Chaux-de-Fonds desidera esprimere la sua profonda riconoscenza e sinceri ringraziamenti ai suoi omologhi ginevrini e alla popolazione della Città di Ginevra per questo gesto generoso che rafforza ulteriormente i legami tra le due comunità.

Foto@ Aurore Sande / Ville de La Chaux-De-Fonds

## Thierry Apothéloz : dal 22 aprile 2024 entra in azione il Panel dei Senior

Il Panel dei Senior è un'indagine continua finalizzata a raccogliere opinioni, desideri, progetti e punti di vista degli anziani a Ginevra su una vasta gamma di argomenti che li riguardano direttamente. Attivo dal 22 aprile 2024, il sito web [www.seniors-ge.ch](http://www.seniors-ge.ch) consente di raccogliere le opinioni delle persone in età AVS sulla qualità della vita a Ginevra attraverso un primo questionario.

Altri seguiranno regolarmente e consentiranno al Consiglio di Stato di orientare al meglio le politiche pubbliche da attuare per affrontare le sfide dell'invecchiamento demografico che stiamo affrontando.

Abbiamo chiesto a Thierry Apothéloz, Consigliere di Stato responsabile del Dipartimento della Coesione Sociale, di rispondere a alcune domande, alle quali ha gentilmente accettato di rispondere come segue:

Sig. Apothéloz, come è nata l'idea di questo "Panel dei Senior"?

Miriamo a una rivoluzione demografica senza precedenti che vedrà il numero di anziani aumentare molto più rapidamente rispetto a qualsiasi altra categoria di popolazione nei prossimi vent'anni. È per conoscere meglio questa popolazione che ho voluto lanciare questo progetto totalmente in-



Panel  
des seniors

edito di sondaggio continuo che costituisce il Panel dei Senior. Sono un sostenitore della consultazione e trovo che grazie allo sviluppo degli strumenti digitali sia diventato molto più facile contattare le persone oggi affinché possano esprimere le loro opinioni su argomenti che li riguardano.

**Non si dice che gli anziani hanno difficoltà con gli strumenti digitali e che sono disconnessi?**

Sbagliato! Uno studio recente di Pro Senectute Svizzera e dell'Università

di Zurigo mostra - soprattutto da quando c'è stata la pandemia di COVID che ha agito come un acceleratore - che le persone anziane sono sempre più connesse! Il 95% dei 65-69enni utilizza oggi internet. E questa percentuale è del 35% tra gli over 85. Va anche notato che l'uso di internet su dispositivi mobili è più che raddoppiato tra il 2015 e oggi tra gli anziani. Certamente, non tutti sono necessariamente a loro agio con la tecnologia, ma si può benissimo chiedere a un amico, vicino o familiare di aiutarci a compilare i questionari.

**Cosa farete con questi risultati?**

È opportuno sottolineare innanzitutto che i dati saranno naturalmente trattati in modo confidenziale e anonimo e che i risultati saranno resi pubblici regolarmente in piena trasparenza. L'obiettivo del Panel è davvero quello di aiutarci a orientare al meglio la futura politica degli anziani, che è una priorità di questa legislatura. Quindi, cosa c'è di più naturale che dare la parola ai principali interessati!

Ringraziando il Consigliere di Stato per questi chiarimenti, possiamo constatare come anche in questo settore stiamo aprendo la strada al progresso, mirando a migliorare la vita dei nostri anziani.

## Una campagna contro le violenze di genere e sessuali

Sensibilizzare la popolazione sulle violenze domestiche e incoraggiare le vittime a chiedere aiuto.

Dal 2015, la campagna "Stop violenze in casa" viene trasmessa su tutta la rete TPG.

Organizzata dal Bureau de promotion de l'égalité et de prévention des violences (BPEV), questa campagna mira a sensibilizzare la popolazione genevese sulle violenze domestiche, mostrando, attraverso diapositive, una varietà di situazioni di violenza subite o perpetrate all'interno della coppia o della famiglia.

Inoltre, la campagna promuove la linea telefonica per le violenze domestiche 0840 110 110, che offre un



ascolto anonimo e un orientamento alle persone coinvolte.

La campagna "Stop violenze in casa" è uno strumento chiave per sensibilizzare il pubblico sulle violenze domestiche. La diffusione delle diaposi-



Stop violences

tive è integrata da un autobus nei colori della campagna, che circola nel cantone.

[www.ge.ch/victime-violences-domestiques-que-faire](http://www.ge.ch/victime-violences-domestiques-que-faire)

JAB  
CH-1200 Genève

Poste CH SA

Pour voir loin, il faut y regarder de près

(Pierre Dac)



 **Clinique de l'Oeil**  
Onex

Centre de l'Oeil Acacias  
Centre de l'Oeil Carouge  
Centre de l'Oeil Chantepoulet  
Centre de l'Oeil Jonction  
Centre de l'Oeil Le Lignon

Centre de l'Oeil Malagnou  
Centre de l'Oeil Plainpalais  
Centre de l'Oeil Servette  
Centre de l'Oeil Vernier  
Centre de l'Oeil Vésenaz